

# VideoPocket



**1m**  
FLEXIBLE  
TUBE

 CAMERA  
Ø 8MM

DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 02

RU 09

UK 16

CS 23

ET 30

RO 37

BG

EL

SL

HU

SK

HR

# Laserliner



Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan „Garanti ve Ek Uyarılar’ defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link’i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Fonksiyon / Kullanım

Bu kompakt video denetim sistemi, boru hatları, asma tavanlar ve motorlu taşıtlar gibi zor erişilebilen bölgelere sahip alanların görsel olarak kontrol edilmesi için uygundur. Resim karşılaştırma fonksiyonu sayesinde kullanıcılar canlı resim ve kayıtlı referans resim arasındaki farkları tespit edebilirler. Resim ve video çekimlerinin kaydedilmesi için dahili bir fotoğraf belleği ve bir mikro SD kartı mevcuttur.

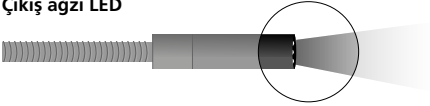
## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- Dış mekan kullanımında cihazın sadece uygun hava koşullarında ya da uygun koruyucu önlemler alınmak suretiyle kullanılmasına dikkat ediniz.
- Neiegremdēt ūdenī LCD elementu. Bāzes ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Sargāt ierīci VideoPocket no saskares ar ķīmikālījām, spriegumu un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Nelietot VideoPocket medicīniskiem nolūkiem/cilvēku izmeklēšanai.
- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/ vai valsts noteiktās drošības prasības.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanas jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.

## Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

### Çıkış ağızı LED

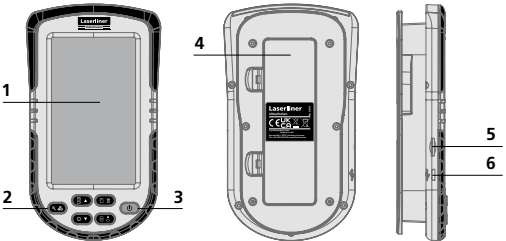


- Cihaz, geçerli ve yürürlükte olan fotobiyolojik güvenlik standardına uygun (EN-62471 2008-09 takibi / IEC/TR 62471, 2006-07 takibi) RG 0 (serbest gurup, risk yok) risk gurubuna ait LED'ler ile çalışıyor.
- LED'lerin erişilebilir ışınları amacına uygun kullanımlarda ve mantıklı şekilde öngörülebilir şartlarda insan gözüne ve insan cildine zararsızdır.

## Emniyet Direktifleri

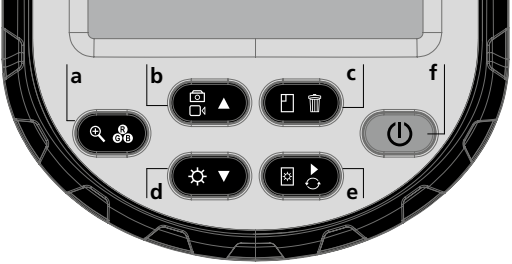
Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.










- 1 LC Ekran
- 2 Direkt tuşlar
- 3 ON / OFF

- 4 Pil yuvası
- 5 Mikro SD Kart yuvası
- 6 Mikro USB arayüzü

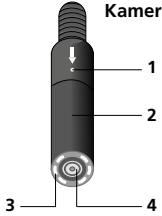


- a** 4 kat büyüme (zoom)
- b** Resim ve video kaydı  
"Geri git" menü kumandası
- c** Resim ve video galerisi  
Görüntü karşılaştırma fonksiyonu
- d** Aydınlık ayarı  
"İleri git" menü kumandası
- e** Kontrast ayarı
- f** ON/OFF

## Semboller

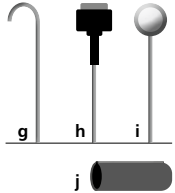
-  Baterijas statuss
-  -  + Aydınlık göstergesi
-  -  + Kontrast göstergesi
-  **3.0X** Yakınlaştırma (4 kademe)
-  Dahili bellek dolu

## Kamera



- 1** El aletleri için takma deliği
- 2** Kameras galva
- 3** LED
- 4** Lëca

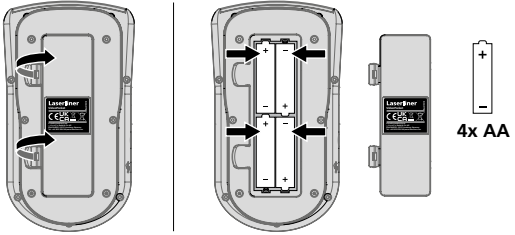
## Aletlerinin



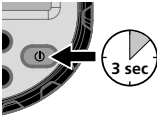
- g** İşaret
- h** Mıknatıs
- i** Ayna
- j** Adaptör

## 1 Pilleri yerleştiriniz

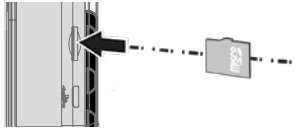
Pil yuvasını açınız ve pilleri (4 x AA tipi) gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



## 2 ON/OFF

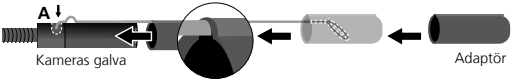


## 3 Micro-SD kartes ievietošana

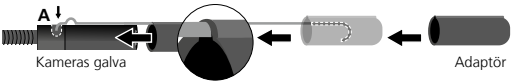


## 4 El aletlerinin sabitlenmesi

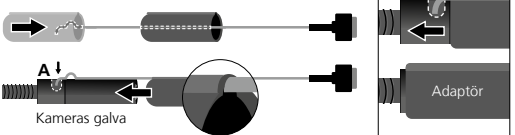
Ayna



İşaret



Mıknatis



## 5 Fotoğraf çekimi



1 kez tuşa basın

## 6 Görüntü karşılaştırma fonksiyonu



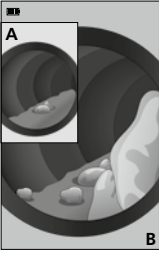
1. Galeri tuşuna basarak referans resmi açın.



2. Referans resmi "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin.



3. Seçilen referans resmi (A) galeri tuşuyla onaylayın.



4. Seçilen referans resim (A) ekrana yansır, arka planda ise karşılaştırma yapılabilmesi için canlı görünüm (B) gösterilir.

Referans resmin (A) gizlenmesi için galeri tuşuna basın.



## 7 Video modu / Video kaydı



1. Video modunu ayarlayın: Resim ve video kayıt tuşuna 3 saniye boyunca basılı tutun. Video kaydı otomatik olarak başlar.



2. Video kaydını sonlandırmak için tuşa tekrar basın.

## 8 Video kayıtlarının izlenmesi



1. Kayıtlı videoları açın.



2. Videoyu "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin. Videolar "PLAY" sembolüyle (▶) işaretlenmiştir.



3. Videoyu "PLAY" tuşuyla açın.

## 9 Resim / Videonun silinmesi



1. Galeri tuşuna basarak kayıtlı medya dosyalarını açın.



2. Resmi / Videoyu "İleri git" ve "Geri git" tuşuyla seçin.



3. Silmek için galeri tuşuna basılı tutun

## 10 Yakınlaştırma (4 kademe)



Tuşa basın

## 11 Renkli / Siyah beyaz arası geçiş



Tuşu 3 saniye basılı tutun.

## 12 Aydınlık (10 kademe)



Tuşa kısaca basın

## 13 Kontrast (10 kademe)



Tuşa kısaca basın

## 14 Pagriešana

4x



1x



3x



2x



Rotasyon tuşunu 2 saniye basılı tutun.

## Çıkış resminden

1x = yatay yansıma

2x = 180° döndürülebilir

3x = dikey yansıma

4x = Çıkış resmi

## USB veri aktarımı

SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçının. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

Teknik Özellikler (Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. Rev21W37)

Ekran çözülümü	480 x 272 Pixel
Kamera çözünürlüğü	640 x 480 Pixel
Sonda uzunluğu	1 m
Sonda çapı	5 mm
Sonda min. eğim çapı	30 mm
Uzunluğu Kamera kafası	42 mm
Kamera başlığı çapı	ø 8 mm
Görüntü alanı (FOV)	65°
Netlik derinliği (DOF)	3 ... 8 cm
Kullanım süresi	yak. 4 saat
Ekran türü	4,3" renkli TFT gösterge
LED ampul sayısı	6
Fotoğraf formatı	JPEG
Video formatı	MJPEG (AVI)
Bağlantı yeri	Micro-USB
Kamera sondası koruma türü	IP 67
Elektrik beslemesi	4 x 1,5V LR6 (AA)
Çalıştırma şartları	-10°C ... 50°C, hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 60°C, hava nemi maks. 85% rH, yoğuşmasız
Ebatlar (G x Y x D)	85 x 155 x 32 mm
Ağırlığı	366 g (piller dahil)

## AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)







Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения”, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение/Применение:

Эта компактная система видеоконтроля предназначена для визуального осмотра труднодоступных мест, в том числе в трубах, подвесных потолках и транспортных средствах. С помощью функции сравнения изображений пользователи могут установить различия между фото реального состояния и сохраненным эталонным изображением. Для документирования снимков и видеозаписей можно воспользоваться как встроенным носителем информации, так и картой памяти MicroSD.

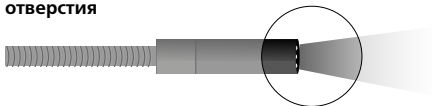
## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoPocket с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoPocket для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

## Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV  
(Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

### Светодиод выходного отверстия

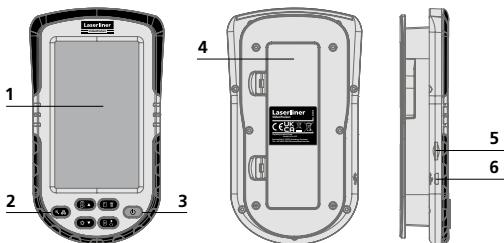


- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная“, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

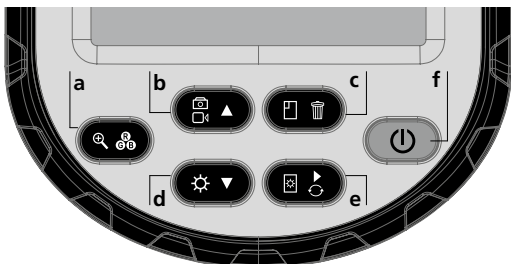
## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

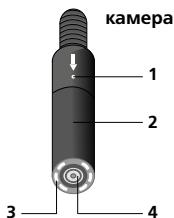
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 ЖК дисплей              | 4 Отделение для батареи              |
| 2 Кнопки прямого действия | 5 Гнездо для установки микрокарты SD |
| 3 ВКЛ./ВЫКЛ.              | 6 Разъем Micro-USB                   |








- a** 4-кратное увеличение
- b** Фото- и видеосъемка  
Кнопка «Назад»
- c** Галерея фото- и видеоматериалов  
Функция сравнения изображений
- d** Регулировка яркости  
Кнопка «Вперед»
- e** Регулировка контрастности
- f** ВКЛ./ВЫКЛ.

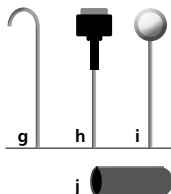


- 1** Отверстие для инструментов
- 2** Головка камеры
- 3** Светодиоды
- 4** Линза

## Символы

-  Индикатор состояния батареи
-  Индикация яркости
-  Индикация контрастности
-  Масштабирование (4-кратное)
-  Память устройства  
заполнена

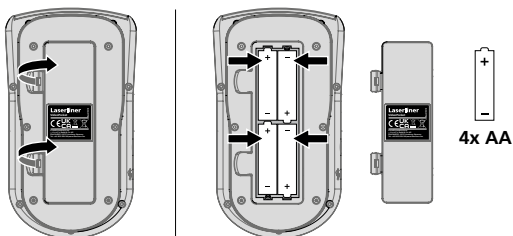
## инструментов



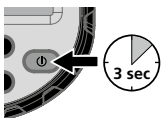
- g** Крючок
- h** Магнит
- i** Зеркало
- j** адаптера

## 1 Установка батарей

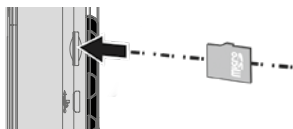
Откройте отделение для батарей и установите батареи (4 шт. типа AA) с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



## 2 ВКЛ./ВЫКЛ.



## 3 Вставить микрокарту SD

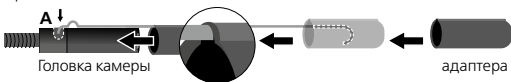


## 4 Крепление инструментов

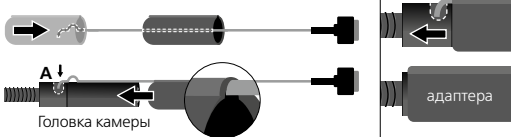
Зеркало



Крючок



Магнит



## 5 Фотосъемка



Нажать на кнопку 1 раз.

## 6 Регулировка яркости



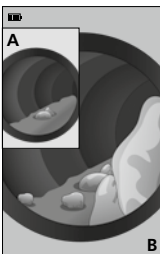
1. Нажатием на кнопку «Галерея» вызвать эталонное изображение.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать эталонное изображение.



3. Выбранное эталонное изображение (А) подтвердить нажатием кнопки «Галерея».



4. Выбранное эталонное изображение (А) появляется на дисплее, на заднем плане отображается фото реального состояния (В) для сравнения

Нажать кнопку «Галерея», чтобы убрать эталонное изображение (А).



## 7 Режим видео/видеосъемка



1. Установить режим видео: нажать кнопку «Фото- и видеосъемка» и удерживать нажатой в течение 3 секунд. Видеосъемка начнется автоматически.



2. Для завершения видеосъемки следует повторно нажать на кнопку.

## 8 Воспроизведение видеозаписей



1. Вызвать сохраненные видеозаписи.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать видео. Видео обозначены символом «PLAY» (▶).



3. Нажатием кнопки «PLAY» воспроизвести видео.

## 9 Удалить фото/видео.



1. Нажатием на кнопку «Галерея» вызвать сохраненные материалы.



2. С помощью кнопки «Вперед – Назад» выбрать фото/видео.



3. Чтобы удалить, нажать на кнопку «Галерея».

## 10 Масштабирование (4-кратное)



Нажать кнопку

## 11 Выбрать «Цветные/черно-белые»



Удерживать кнопку нажатой 3 секунды.

## 12 Яркость (10 уровней)



Кратковременно нажать кнопку

## 13 Контрастность (10 уровней)



Кратковременно нажать кнопку

## 14 Вращение изображения



В течение 2 секунд удерживать нажатой кнопку «Вращение».

4x

1x



3x

2x

### От исходного изображения

1x = горизонтальное зеркальное отображение

2x = Поворот на 180°

3x = вертикальное зеркальное отображение

4x = Исходное изображение

## Передача данных по USB

Сохраненные на карте памяти SD данные можно либо считать с помощью подходящего считывающего устройства, либо передать прямо на ПК через интерфейс USB. Информацию об установлении соединения между компьютером и адаптером для карты или считывающим устройством можно найти в инструкции к устройству для считывания данных с карт.

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

Технические характеристики (Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. Rev21W37)

Разрешение дисплея	480 x 272 пикселей
Разрешение камеры	640 x 480 пикселей
Длина зонда	1 м
Диаметр зонда	5 мм
Мин. радиус изгиба зонда	30 мм
Длина Головка камеры	42 мм
Диаметр головки камеры	ø 8 мм
Зона обзора (FOV)	65°
Глубина резкости (DOF)	3 ... 8 см
Срок работы элементов питания	ок. 4 часов
Тип экрана	Цветной тонкоплёночный дисплей на 4,3"
Количество светодиодов	6
Формат снимка	JPEG
Формат видео	MJPEG (AVI)
Интерфейс	Мини-USB
Класс защиты зонда камеры	IP 67
Питающее напряжение	4 x 1,5V LR6 (AA)
Рабочие условия	-10°C ... 50°C, влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата, рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 60°C, влажность воздуха макс. 85% гН, без образования конденсата
Размеры (Ш x В x Г)	85 x 155 x 32 мм
Вес	366 г (с батарейки)

## Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и ополнительные инструкции см. по адресу:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтеся настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

## Функціонування / застосування

Ця компактна система відеоконтролю призначена для візуального огляду важкодоступних місць, в тому числі в трубах, підвісних стелях і транспортних засобах. За допомогою функції порівняння зображень користувачі можуть встановити відмінності між фото реального стану та збереженим еталонним зображенням. Для документування знімків і відеозаписів можна скористатися як вбудованим носієм інформації, так і картою пам'яті MicroSD.

## Загальні вказівки по безпеці

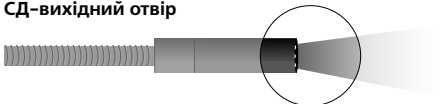
- Використовуйте прилад лише для відповідних цілей та в межах специфікацій.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при заниженому рівні заряду елемента живлення.
- Використовуючи прилад просто неба, зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoPocket не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoPocket не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконуйтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.



## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

### СД-вихідний отвір

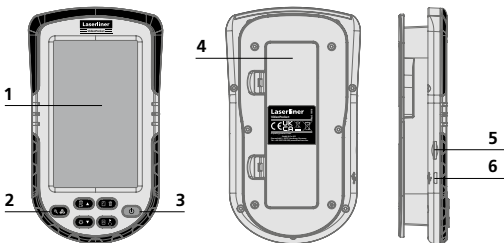


- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



1 РК-дисплей

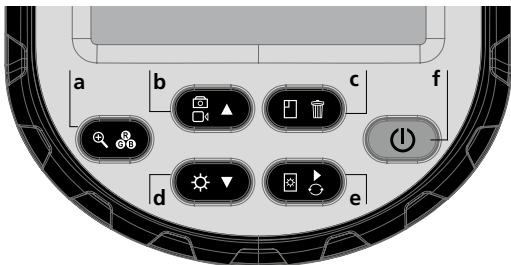
2 Командні клавіші

3 ON / OFF

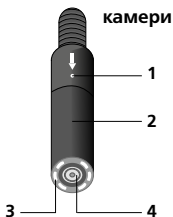
4 Відсік для батареї

5 Слот для карти пам'яті Micro-SD

6 Роз'єм Micro-USB



- a** 4-кратне збільшення
- b** Фото- та відеозйомка  
Кнопка «Назад»
- c** Галерея фото- та відеоматеріалів  
Функція порівняння зображень
- d** Регулювання яскравості  
Кнопка «Вперед»
- e** Регулювання контрастності
- f** ON/OFF

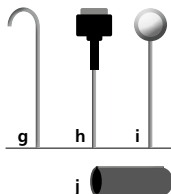


- камери**
- 1** Отвір для інструментів
  - 2** Голівка камери
  - 3** Світлодіоди
  - 4** Лінза

## Символи

- Стан батареї
- Індикація яскравості
- Індикація контрастності
- Масштабування (4-кратне)
- Пам'ять пристрою заповнено

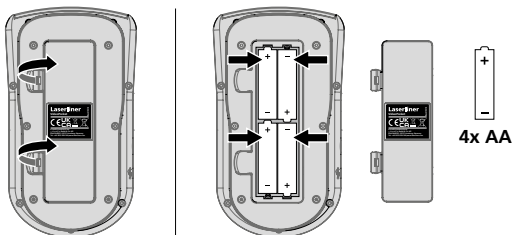
## інструментів



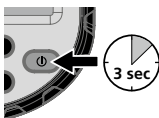
- g** Гачок
- h** Магніт
- i** Дзеркало
- j** адаптера

## 1 Встановити акумулятори

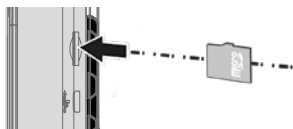
Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки (4 x тип AA) згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



## 2 ON/OFF



## 3 Встановлення карти Micro-SD

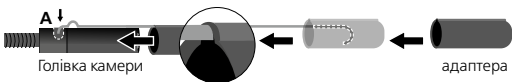


## 4 Кріплення інструментів

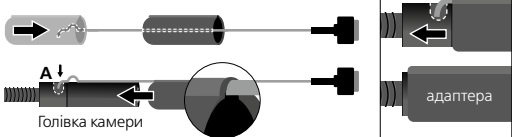
Дзеркало



Гачок



Магніт



## 5 Фотозйомка



Натиснути на кнопку 1 раз.

## 6 Функція порівняння зображень



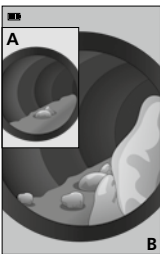
1. Натисканням на кнопку «Галерея» викликати еталонне зображення.



2. За допомогою кнопки «Вперед - Назад» вибрати еталонне зображення.



3. Обране еталонне зображення (А) підтвердити натисканням кнопки «Галерея».



4. Обране еталонне зображення (А) з'являється на дисплеї, на задньому плані відображається фото реального стану (В) для порівняння.

Натиснути кнопку «Галерея», щоб прибрати еталонне зображення (А).



## 7 Режим відео/відеозйомка



1. Встановити режим відео: натиснути кнопку «Фото- і відеозйомка» та утримувати натиснутою протягом 3 секунд. Відеозйомка розпочнеться автоматично.



2. Для завершення відеозйомки слід повторно натиснути на кнопку.

## 8 Відтворення відеозаписів



1. Викликати збережені відеозаписи.



2. За допомогою кнопки «Вперед - Назад» вибрати відео. Відео позначені символом «PLAY» (▶).



3. Натисканням кнопки «PLAY» відтворити відео.

## 9 Видалити фото/відео



1. Натисканням кнопки «Галерея» викликати збережені матеріали.



2. За допомогою кнопки «Вперед – Назад» вибрати фото/відео.



3. Щоб видалити, натиснути на кнопку «Галерея».

## 10 Масштабування (4-кратне)



Натиснути кнопку

## 11 Вибрати «Кольорові/чорно-білі»



Утримувати натиснутою 3 секунди.

## 12 Яскравість (10 рівнів)



Короткочасно натиснути кнопку

## 13 Контрастність (10 рівнів)

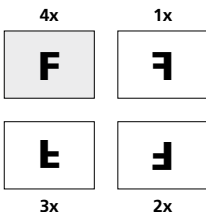


Короткочасно натиснути кнопку

## 14 Поворот



Протягом 2 секунд утримувати натиснутою кнопку «Обертання».



### Від початкового зображення

1x = горизонтальне дзеркальне відображення

2x = Обертання на 180°

3x = вертикальне дзеркальне відображення

4x = Початкове зображення

## Передача даних через USB

Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

## Технічні дані (Право на технічні зміни збережене. Rev21W37)

Розподільча здатність дисплею	480 x 272 пікселів
Роздільність камери	640 x 480 пікселів
Довжина зонда	1 м
Діаметр зонда	5 мм
Мін. радіус вигину зонда	30 мм
Довжина Головка камери	42 мм
Діаметр головки камери	ø 8 мм
Поле огляду (FOV)	65°
Глибина різкості (DOF)	3 ... 8 см
Термін експлуатації	через 4 годин
Тип екрану	Кольоровий 4,3-дюймовий TFT-дисплей
Кількість світлодіодів	6
Формат знімків	JPEG
формат відео	MJPEG (AVI)
Інтерфейс	Micro-USB
Клас захисту зонда камери	IP 67
Живлення	Батарейки 2 x AA 1,5 В
Режим роботи	-10°C ... 50°C, вологість повітря max. 85% rH, без конденсації, робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 60°C, вологість повітря max. 85% rH, без конденсації
Розміри (Ш x В x Г)	85 x 155 x 32 мм
Маса	366 г (з батарейки)

## Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

## Funkce/použití

Kompaktní video inspekční systém se hodí pro jednoduchou vizuální kontrolu obtížně přístupných míst, m.j. potrubí, zavěšených stropů a vozidel. Pomocí funkce porovnávání obrázků mohou uživatelé zjistit rozdíl mezi live obrázkem a uloženým referenčním obrázkem. Pro dokumentaci.

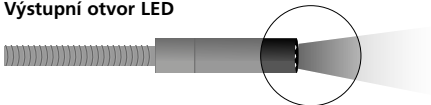
## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Při venkovním použití dávejte pozor, abyste přístroj používali jen za vhodných klimatických podmínek, resp. použili vhodná ochranná opatření.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dávejte pozor na to, aby VideoPocket nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoPocket se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

### Výstupní otvor LED

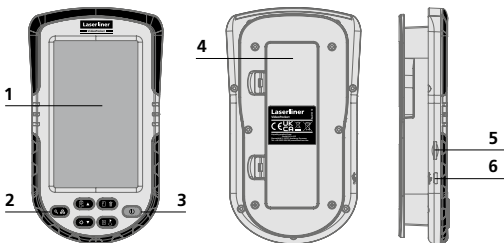


- Příklad používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvídatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

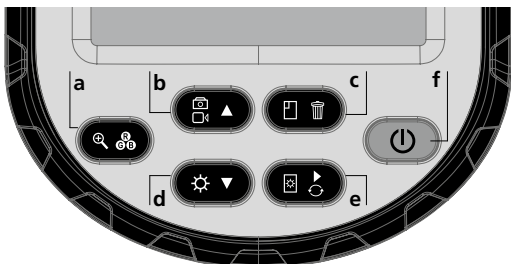
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



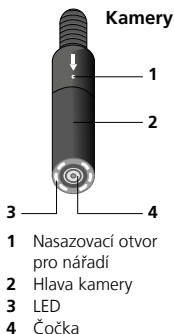
- 1 LCD displej
- 2 Tlačítka pro přímé ovládání
- 3 ON / OFF

- 4 Příhrádka pro baterie
- 5 Zásuvka pro SD kartu micro
- 6 Port Micro USB





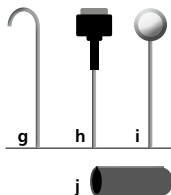
- a** 4-násobný zoom
- b** Nahrávání obrázku a videa  
Ovládání pomocí menu „dozadu“
- c** Galerie obrázků a videí  
Funkce porovnání snímků
- d** Nastavení jasu  
Ovládání pomocí menu „dopředu“
- e** Nastavení kontrastu
- f** ON/OFF



## Symbols

- Stav baterie
- Zobrazení jasu
- Zobrazení kontrastu
- 3.0X** Zoom (4 stupně)
- Interní paměťová karta je plná

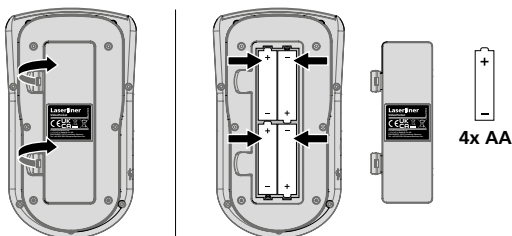
## Nástroje



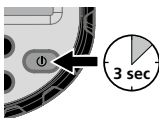
- g** Háček
- h** Magnet
- i** Zrcadlo
- j** Adaptér

## 1 Vkládání baterií

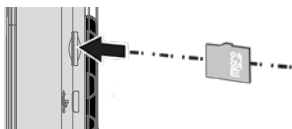
Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie (4 x typ AA). Dbejte přitom na správnou polaritu.



## 2 ON/OFF



## 3 Vložení SD karty micro

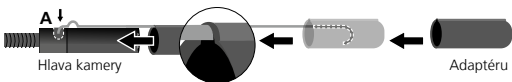


## 4 Upevnění pro nástroje

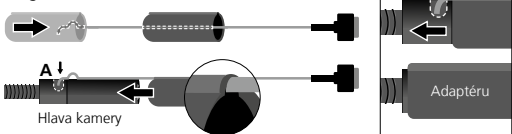
Zrcadlo



Háček



Magnet



## 5 Snímání obrazu



1x stisknout tlačítko

## 6 Funkce porovnání snímků



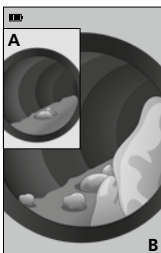
1. Aktivace referenčního obrázku stisknutím tlačítka galerie.



2. Výběr referenčního obrázku tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“.



3. Potvrzení vybraného referenčního obrázku (A) tlačítkem galerie.



4. Na displeji se objeví vybraný referenční obrázek (A) na pozadí běží pro srovnání live náhled (B).

Pro ukončení referenčního obrázku (A) stisknout tlačítko galerie.



## 7 Režim videa/záznam videa



1. Nastavení režimu videa: Tlačítko záznam obrázku a videa podržte na 3 s. Nahrávání videa se spustí automaticky



2. Pro ukončení nahrávání videa znovu stiskněte tlačítko.

## 8 Přehrávání video nahrávek



1. Aktivace uložených videí.



2. Výběr videa tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“ Video jsou označena Symbolem „PLAY“ (▶).



3. Přehrání videa pomocí tlačítka „PLAY“.

## 9 Smazání obrázku/videoa



1. Aktivace uložených médií stisknutím tlačítka galerie.



2. Výběr obrázku/videoa tlačítkem „Dopředu“ a „Dozadu“.



3. ro vymazání stiskněte tlačítko galerie.

## 10 Zoom (4 stupně)



Stisknout tlačítko

## 11 Přepínání barva/SW



Tlačítko podržte na 3 s.

## 12 Jas (10 stupňů)



Kátce stiskněte tlačítko

## 13 Kontrast (10 stupňů)



Kátce stiskněte tlačítko

## 14 Rotace

4x



1x



3x



2x

Tlačítko rotace podržte na 2 s.

### Z výchozího obrázku

1x = Horizontální zrcadlení

2x = Otočení 180°

3x = Vertikální zrcadlení

4x = Výchozí obrázek

## Přenos dat přes USB

Data uložená na SD kartě se mohou přenést do počítače buď pomocí vhodné čtečky karet nebo přímo přes rozhraní USB. Informace o propojení mezi počítačem a kartovým adaptérem resp. čtečkou karet naleznete v manuálu své čtečky karet.

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

Technické údaje (Technické změny vyhrazeny. Rev21W37)	
Rozlišení displeje	480 x 272 bodů
Rozlišení kamery	640 x 480 bodů
Délka sondy	1 m
Průměr sonda	5 mm
Min. poloměr ohybu sondy	30 mm
Délka Objektiv	42 mm
Průměr hlava kamery	ø 8 mm
Zorné pole (FOV)	65°
Hloubka ostrosti (DOF)	3 ... 8 cm
Provozní doba	cca. 4 hod.
Typ obrazovky	4,3" TFT barevný displej
Počet osvětlovacích prostředků LED	6
Rozlišení snímku	JPEG
Rozlišení videa	MJPEG (AVI)
Rozhraní	Micro-USB
Třída krytí kamerové sondy	IP 67
Napájení	4 x 1,5 voltů LR6 (AA)
Skladovací podmínky	-10°C ... 50°C, vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 60°C, vlhkost vzduchu max. 85% rH, nekondenzující
Rozměry (Š x V x H)	85 x 155 x 32 mm
Hmotnost	366 g (včetně baterie)

## Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vyříděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:  
[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)



**I** Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

### Funktsioon/kasutamine

Kompaktne videoinspekterimissüsteem sobib raskesti ligipääsetavate kohtade, muu hulgas torustike, ripplagede ja mootorsõidukite lihtsat visuaalset kontrollimist. Pildi võrdlusfunktsiooni abil saavad kasutajad tuvastada erinevusi reaajas kujutise ja salvestatud võrdluskujutise vahel. Pildi- ja videoülesvõtete dokumenteerimiseks on kasutatavad sisemine fotomälu ja sisemine Micro-SD kaart.

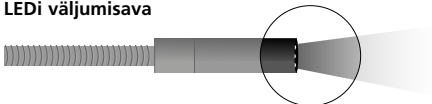
### Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Välioludes kasutades jälgige, et seadmega töötataks üksnes vastavates ilmastikutingimuses või rakendatakse sobivaid kaitsemeetmeid.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoPocket ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoPocket ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

## Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehisliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

### LEDi väljumisava

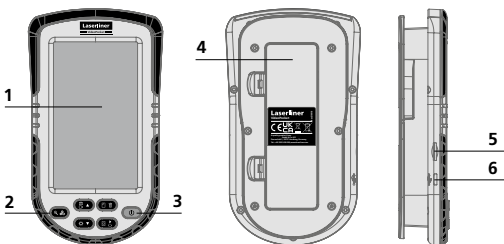


- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/ TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

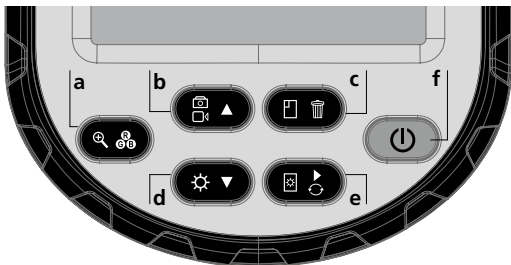
## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

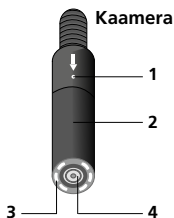
- Mõõteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspüüanguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.



- |                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| 1 LC-ekraan    | 4 Patareiava                |
| 2 Otse-klahvid | 5 Micro SD kaardi pistekoht |
| 3 ON / OFF     | 6 Micro-USB liides          |



- a** 4-kordne suum
- b** Pildi- ja videosalvestus  
Menüüjuhtimine „tagasi“
- c** Pildi- ja videogalerii  
Pildi võrdlusfunktsioon
- d** Heleduse seadistamine  
Menüüjuhtimine „edasi“
- e** Kontrastsuse seadistamine
- f** ON/OFF

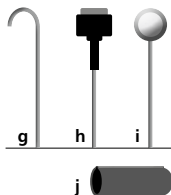


- Kaamera**
- 1** Instrumentide paigaldusava
  - 2** Kaamerapea
  - 3** LEDid
  - 4** Lääts

## Sümbolid

- Patarei olek
- Heleduse näidik
- Kontrastsuse näidik
- 3.0X** Suum (4 astet)
- Sisemien mälukaart täis

## Instrumentide

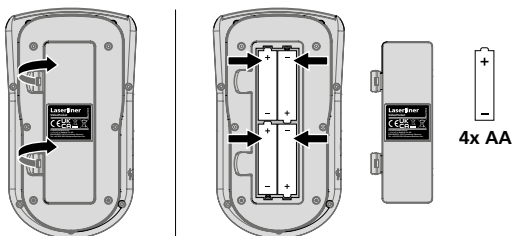


- g** Konks
- h** Magnet
- i** Peegel
- j** Adapterita

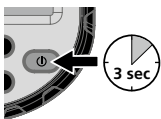


## 1 Patareide sisestamine

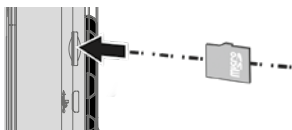
Avage patareide kast ja asetage patareid (4 x tüüp AA) sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



## 2 ON/OFF



## 3 Micro-SD-kaardi sisestamine

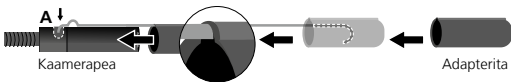


## 4 Instrumentide kinnitus

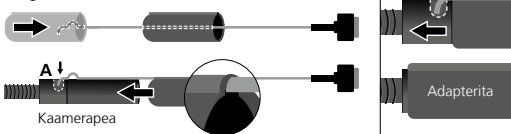
Peegel



Konks



Magnet



## 5 Pildiülevõte



Vajutage 1x klahvi

## 6 Pildi võrdlusfunktsioon



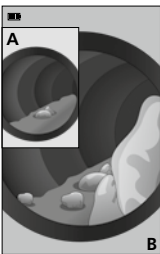
1. Avage galerii-klahvi vajutamisega võrdluspilt.



2. Valige „Edasi” ja „Tagasi”-klahviga võrdluspilt.



3. Kinnitage galerii-klahviga valitud võrdluspilt (A).



4. Valitud võrdluspilt (A) ilmub ekraanile, taustal on võrdluseks vaade reaajas (B). Võrdluspildi (A) peitmiseks vajutage galerii-klahvi.



## 7 Videorežiim/videoülevõte



1. Videorežiimi seadistamine: Hoidke pildi- ja videoülevõtte klahvi 3 sekundit vajutatult. Videoülevõtte käivitub automaatselt.



2. Videoülevõtte lõpetamiseks vajutage uuesti klahvi.

## 8 Videoülevõtetete esitamine



1. Avage salvestatud videod.



2. Valige „Edasi” ja „Tagasi”-klahviga video. Videod on „PLAY”-sümboliga (▶) tähistatud.



3. Esitage video „PLAY”-klahviga.

## 9 Pildi/video kustutamine



1. Avage galerii-klahvi vajutamiselega salvestatud meediumid.



2. Valige „Edasi“ ja „Tagasi“-klahviga pilt/video.



3. Kustutamiseks hoidke galerii-klahvi vajutatult.

## 10 Suum (4 astet)



Vajutage klahvi

## 11 Ümberlülitamine värviline/MV



Taste 3 Sek. gedrückt halten.

## 12 Heledus (10 astet)



Vajutage lühidalt klahvi

## 13 Kontrastsus (10 astet)



Vajutage lühidalt klahvi

## 14 Pööramine

4x



1x



3x



2x



Hoidke pööramise klahvi 2 sekundit vajutatult.

### Algpildist

1x = Horisontaalne peegeldus

2x = Pööre 180°

3x = Vertikaalne peegeldus

4x = Algpilt

## USB-andmete ülekandmine

SD-kaardile salvestatud andmeid/faile on võimalik arvutisse kanda sobiva kaardilugeja või USB-liidese kaudu. Informatsiooni, kuidas ühendada arvuti kaardilugejaga, leiate Te oma kaardilugeja käsiraamatust.

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. Rev21W37)

Ekraani resolutsioon	480 x 272 pikslit
Kaamera resolutsioon	640 x 480 pikslit
sondi pikkus	1 m
sondi läbimõõt	5 mm
sondi min painderaadius	30 mm
Pikkus Kaamerapea	42 mm
Kaamerapea läbimõõt	ø 8 mm
Vaateväli (FOV)	65°
Teravussügavus (DOF)	3 ... 8 cm
Tööiga	u. 4 tundi
Ekraani tüüp	4,3" TFT värvidisplei
LED-valgustite arv	6
Pildi formaat	JPEG
Video formaat	MJPEG (AVI)
Liides	Micro-USB
Kaamerasondi kaitseaste	IP 67
Toitepinge	4 x 1,5V LR6 (AA)
Töötingimused	-10°C ... 50°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 60°C, õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv
Mõõtmed (L x K x S)	85 x 155 x 32 mm
Kaal	366 g (koos patareiga)

## ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

[www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

## Funcție / Utilizare

Sistemul de inspecție video compact este adecvat pentru examinarea simplă vizuală a locurilor greu accesibile, printre altele a conductelor, a tavanelor suspendate și a vehiculelor. Prin intermediul funcției de comparare a imaginilor utilizatorii pot stabili diferențele dintre imaginea live și o imagine de referință memorată. Pentru documentarea înregistrărilor de imagine și video sunt disponibile memoria internă fotografică și un card micro-SD.

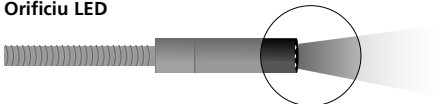
## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.
- Acordați atenție la utilizarea în exterior a aparatului ca acesta să fie utilizat numai în condiții meteo favorabile și cu respectarea măsurilor de siguranță adecvate.
- Unitatea LCD nu are voie să fie scufundată în apă. Aparatul de bază nu trebuie să intre în contact cu lichide.
- Capul camerei video nu este rezistent la acid sau la foc.
- Se va acorda deosebită atenție faptului ca VideoPocket să nu intre în contact cu chimicalele, tensiune electrică, obiectele aflate în mișcare sau încinse. Astfel se poate cauza deteriorarea instrumentului și utilizatorul se poate accidenta foarte grav.
- Nu este permisă utilizarea VideoPocket pentru consultare medicală/consultarea perosanelor.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru măsurători în apropierea unor tensiuni periculoase. De aceea, la măsurători în apropierea unor instalații electrice, acordați întotdeauna atenție absenței tensiunii în elementele conducătoare. Absența tensiunii și siguranța împotriva repornirii trebuie să fie garantate prin intermediul unor măsuri adecvate.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu raze optice artificiale OStrV

### Orificiu LED

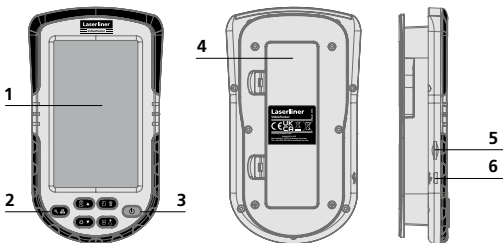


- Aparatul lucrează cu LED-uri din grupul de risc RG 0 (grupă liberă, fără risc) conform standardelor în vigoare pentru siguranța fotobiologică (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) în edițiile actuale ale acestora.
- Razele de acces a ledurilor nu sunt periculoase pentru ochiul uman și pielea umană în cazul utilizării conforme cu destinația și în cazul deservirii în mod rezonabil și previzibil.

## Indicații de siguranță

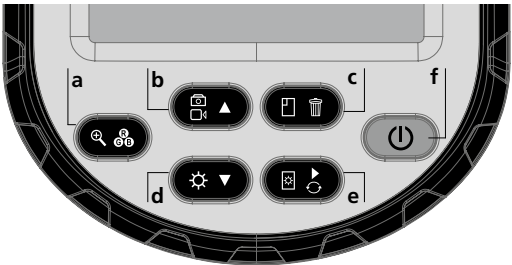
Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.








- 1 Afișaj LC
- 2 Taste directe
- 3 ON / OFF

- 4 Compartiment baterii
- 5 Fantă card micro SD
- 6 Interfață Micro-USB

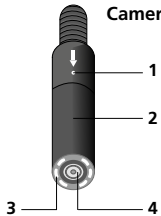


- a** Zoom 4-ori
- b** Înregistrare imagini și video  
Comandă meniu „înapoi”
- c** Galerie imagini și video  
Funcție de comparare a imaginilor
- d** Reglaj luminozitate  
Comandă meniu „înainte”
- e** Reglaj contrast
- f** ON/OFF

## Simboluri

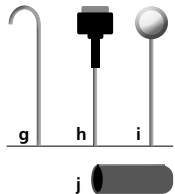
-  Stare baterie
-  Afișaj luminozitate
-  Afișare contrast
-  **3.0X** Zoom (4 trepte)
-  Card intern  
memorie plin

## Camera



- 1** Locaș pentru șule
- 2** Cap cameră video
- 3** Leduri
- 4** Lentilă

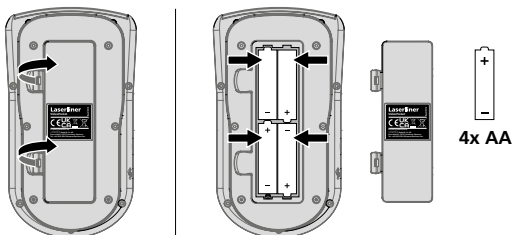
## Șulelor



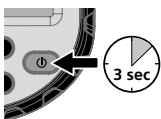
- g** Cârlig
- h** Magnet
- i** Oglindă
- j** Adaptor

## 1 Introducerea bateriilor

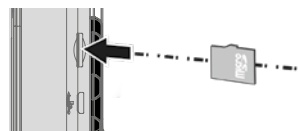
Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile (4 x tip AA) conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



## 2 ON/OFF



## 3 Inserare card MicroSD



## 4 Fixarea sculelor

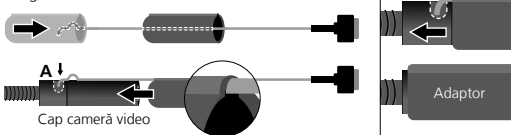
Oglindă



Cârlig



Magnet





## 5 Înregistrare imagini



1x apăsați tasta

## 6 Funcție de comparare a imaginilor



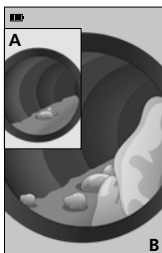
1. Apelați imaginea de referință prin apăsarea tastei galerie.



2. Selectați imaginea de referință cu tasta „Înainte” și „Înapoi”.



3. Confirmați imaginea de referință selectată (A) cu tasta galerie.



4. Imaginea de referință selectată (A) apare pe ecran, în fundal rulează imaginea live (B) pentru comparare.

Pentru suprimarea imaginii de referință (A) apăsați tasta galerie.



## 7 Mod video/înregistrare video



1. Setări modul video: Mențineți apăsată tasta imagine și video timp de 3 sec. Înregistrarea video pornește automat.



2. Pentru finalizarea înregistrării video apăsați din nou tasta.

## 8 Redarea înregistrărilor video



1. Apelarea clipurilor video memorate



2. Selectați clipul video cu tasta „Înainte” și „Înapoi”. Clipurile video se remarcă cu un simbol „PLAY” (▶).



3. Porniți clipul video cu tasta „PLAY”.

## 9 Ștergere imagine/video



1. Apelați mediile memorate prin apăsarea tastei galerie.



2. Selectați imagine/clip video cu tasta „Înainte” și „Înapoi”.



3. Pentru ștergere mențineți tasta galerie apăsată.

## 10 Zoom (4 trepte)



Apăsați tasta

## 11 Comutare color/alb-negru



Mențineți apăsată tasta 3 sec.

## 12 Luminozitate (10 trepte) 13 Contrast (10 trepte)



Apăsați scurt tasta



Apăsați scurt tasta

## 14 Rotire

4x



1x



3x



2x



Mențineți apăsată tasta rotativă timp de 2 sec.

### De la imaginea inițială

1x = Oglindire în plan orizontal

2x = Rotație 180°

3x = Oglindire în plan vertical

4x = Imagine inițială

## Transmitere date prin USB

Datele stocate pe cardul SD se pot transmite ori cu ajutorul unui cititor de carduri adecvat sau direct prin intermediul interfeței USB pe calculatorul personal. Informațiile referitoare la legătura dintre computer și adaptorul de carduri resp. cititorul de carduri se găsesc în manualul de utilizare al cititorului de carduri.

## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. Rev21W37)

Rezoluție display	480 x 272 pixeli
Rezoluție cameră	640 x 480 pixeli
Lungime sondă	1 m
Diametru sondă	5 mm
Rază min. încovoiere sondă	30 mm
Lungime Cap cameră video	42 mm
Diametru cap cameră	ø 8 mm
Câmp de vizibilitate (FOV)	65°
Adâncime claritate (DOF)	3 ... 8 cm
Durata de funcționare	cca. 4 ore
Tip ecran	Display color TFT 4,3"
Număr becuri LED	6
Format imagine	JPEG
Format video	MJPEG (AVI)
Interfață	Micro-USB
Tip protecție sondă cu cameră	IP 67
Alimentare curent	4 x 1,5 Volți LR6 (AA)
Condiții de lucru	-10°C ... 50°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 60°C, umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens
Dimensiuni (L x Î x A)	85 x 155 x 32 mm
Greutate	366 g (incl. baterii)

## Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: [www.laserliner.com/info](http://www.laserliner.com/info)





SERVICE



**Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev21W37

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com

CE UK  
CA



**Laserliner**